

# קובץ ארישת שפטנו

זהו מהדורה מיוחדת של שני חיבורים נדירים:  
שיצאו לאור לפני כמאה וחמשים שנה, והם:

א. „דברי הפיווטים וזעקה“  
מאת הג”ר שלמה זאב קלין צ“ל ראנד קאלמאר

ב. „איגרת ביקורת“  
על הגודה של פסה  
מאת ר' יעקב ר' פמאן ז“ל

ועליהם נלווה  
ברכת המזון  
עם פירוש  
„יכין לשון“  
מאת ר' יצחק המלונה זליגמן בער ז“ל  
מהtron סידורו „עובדת ישראל“

נדפס לכבוד שמחת נשואין של  
דוד ונחמה סאסמן היי  
אור ליום ג' ניסן התרס"א  
ברוקלין יע"א

פנול הרטסטו את התנגדותו, בלשון הקודש וגם במהדורה ערפתית, אבל הרב קלין וצ'ל עונש כספי מ"המוועצה המרכזית" (CENTRALE CONSISTOIRE), נשיא המועצה, ברון רוטשילד, יחד עם הרב קלין אישית, והפzier בו שיבטל דעתו לדעת הרוב, אבל חרב קלין לא שעה לדבריו, ואדרבה, עד הוסיף אומץ לשומר נאלת היהדות הצרופה בחבל הארץ. עובdotו הספרותית האחרונה היה הסכמתו לסייע המפורסם "עבדות ישראל" שהוזיא ר' ולינמן ג', ובזה טבע את חוותו על תפלה יהודית מסורתית בלי שם כאכל. בער בהקדמתו לסייע מצין שסמרק על הרב קלין קאלו, ומכךו "גדול הדור". אחר פטירתו של הרב קלין וצ'ל, צ'יז'ן הנ"ר שמשון רפאל היירש וצ'ל כאחד מעמודי התווך של יהדותERICA במערב אירופה, שנספה ללא עתו בגלל המריבות המשוכחות לשמר היהדות שהיו מנת חלקו בעשר השנים האחרונות לחיו. יעוזר ר' שהדפסת חיבורו זה, שנשא את נפשו כא, תשמש כתרומה צנועה להעלאת זכרו וכבודו בקרב ישראל.

ברכת המeon שאנו מדפיסים מזויה בסידור "עבדות ישראל" חוכרנו, שנדפס בשנת תרכ"ח. סידור זה נדפס ברעדליהם, עיירה חתפסמה כאשר יסד בה הנ"ר וואלף היידנהיים וצ'ל את בית חיבורו הקודם, מענה רך על חוות קשה, נדפס בעיר מלחוון וע"פ ה"בית עקד הספרים", והוא הספר הראשון הנדפס במקום. ספר זה בא להגן על כבוד רבנו הרב גאטשו וצ'ל, שנפגע בהתקפותו של ב. ל. ציטילן בחוברות "חוות קשה", בו הוא טובע לשנות מנהיגים עתיקים בישראל כשהוא מתקין את חיבורו של הרב גאטשו וצ'ל "מגילה עפה" ו宦官 שדורש קיומם המלא של כל מנהגי ישראל בעלי שם שניינו. הרב קלין גם ל夸 פועל בפולמוס נגד הדרכי' משנה של פרנקל בחיבוריו "פני קשט" ו"האמת והשלום האבבו" (שניהם נדפסו בפפ"מ תרכ"א).

החברים הללו מפרי עטו של הנ"ר שלמה ואב קלין וצ'ל - האחד הוא "מענה רך על חוות קשה", והשני הוא החיבור האבוד שchipשנוו דברי הפoitim ועקבתם".

אחרי סיוף מלא הרפקאות זה, הנהנו להרחב את הדיבור על קורות חייו של הנ"ר שלמה ואב קלין וצ'ל, אחד מענקיו התורה של עם ישראל, ודבר הגון הוא שמעשה תקפו וגבורתו לא ישכח מעמו. הנ"ר שלמה ואב וצ'ל נולד בשנת תקע"ד בכספי נידח באלוואם. כשרונוטיו ומסירותו לתורה ניכרו אצלם בגיל צעיר, ועל כן נשלחו ללימוד בישיבות גדולות בעבר המוחשי של הרינויס. בשנת תרי"ז, אחרי פטירת רבנו המובהק הרב ווליגמאן גאטשו וצ'ל, ראב"ד של קאלמאר, נבחר הרב קלין כממלא מקומו, משרה אשר שירת בה בנאמנות רבה עד שנת פטירתו בשנת תרכ"ח.

השנתיים האחרונות של חייו היו מקודשות במלחמה ממושכת נגיד הרים החדש שרצה ל"תקן" את היהדות כדי שהשכנים הנוצרים יחשבו לדת "מערבית" ו"פרוגרטיבית" ולא לדת "מאובנת" ו"מיושנת". החיבור הנוכחי "דברי הפoitim ועקבתם" הודפס בפפ"מ היחידה בשנת תרי"ט בעיר מלחוון וע"פ ה"בית עקד הספרים", והוא הספר הקודם, מענה רך על חוות קשה, נדפס בעיר זו בשנת תרי"ו והוא הספר הראשון הנדפס במקום. ספר זה בא להגן על כבוד רבנו הרב גאטשו וצ'ל, שנפגע בהתקפותו של ב. ל. ציטילן בחוברות "חוות קשה", בו הוא טובע לשנות מנהיגים עתיקים בישראל כשהוא מתקין את חיבורו של הרב גאטשו וצ'ל "מגילה עפה" ו宦官 שדורש קיומם המלא של כל מנהגי ישראל בעלי שם שניינו. הרב קלין גם ל夸 פועל בפולמוס נגד הדרכי' משנה של פרנקל בחיבוריו "פני קשט" ו"האמת והשלום האבבו" (שניהם נדפסו בפפ"מ תרכ"א).

החברו שלפנינו הוא תגובת הרב קלין וצ'ל נגיד החלטת מועצת רבני צרת שהציבו בשנת תרט"ז לבטל מנהג אמידת פoitim בתפילה בהתאם להשכות "מודרניות", וראה מה שכבתה על עניין זה בשנותון "ישורון" כרך שלישי, אלול תשנ"ו, עמודים תשכ"א-תשכ"ז,

בגלל הדפסתו את התנגדותו, בלשון הקודש וגם במהדורה צרפתית, קיבל הרב קלין זצ"ל עונש כספי מ"המוועצה המרכזית" (CENTRALE CONSISTOIRE). נשיא המועצה, ברון רוטשילד, נפגש עם הרב קלין אישית, והפציר בו שיבטל דעתו לדעת הרוב, אבל הרב קלין לא שעה לדבריו, ואדרבה, עוד הוסיף אומץ לשמר על גחלת היהדות הצרופה בחבל הארץ. עובdotו הספרותית האחרונה הייתה הסכמתו לסידור המפורסם "עבדות ישראל" שהוזיא ר' וליגמן בער, ובוה טבע את חותמו על תפלת יהודית מסורתית בלי שם שניוי כלל. בער בהקדמתו לסידור מצין ששם על הרב קלין ופסקיו, ומכנהו "גדול הדור". אחר פטירתו של הרב קלין זצ"ל, הספידו הג"ר שמישון רפאל היושן זצ"ל כאחד מעמודי התווך של האורתודוקסיה במערב אירופה, שנספה بلا עתו בغال המערבות הממושכות לשמיות היהדות שהיו מנת חלקו בעשר השנים האחרונות לחיו. יעוז ד' שהדפסת חיבורו זה, שנשא את נפשו אלו, תשמש כתרומה צנועה להעלאת זכרו וככבודו בקרב ישראל.

ברכת המoon שאנו מדפיסים מצויה בסידור "עבדות ישראל" שהוכרנו, שנדפס בשנת תרכ"ח. סידור זה נדפס ברעדלים, עיירה שהתרנסמה כאשר יסד בה הג"ר ואלף היידנדים זצ"ל את בית דפוסו הנודע בשנת תקנ"ט. בשלשים וחמש השנים הבאות הדפיס הרו"ה סידורים, מחזוריים, חומשיים ועוד, שהיו מדויקים בתכלית הדקדוק, מלבד מה שביצרתם החיזונה היו עשויי ידי Amen, ביופי ובהידור רב. החתם סופר מפרעשבורג זצ"ל קרא עליו את ההלל וסמך את ידיו עליו כפוסק אחרון בענייני דקדוק ומסורת, והזהיר שלווי הרו"ה היו הפoitים משתachsים ולא היו נאמרים בדור זה כלל, ורקה שות' חת"ס חלק חמ"ס סוף סימן ע"ט). פעילותו של הרו"ה לא שקעה בפרטתו, אלא נמשכה על ידי ר' וליגמן בער, ובסידור עבדות ישראל משנת תרכ"ח וכינו לשיא הדיקוק והדקוק בציורף למלאכת הספר המצוין, עבדה יפה ונחרה בענייני אלקים ואדם. המתבונן בפוריות הדפסה ברעדלים יכול היה לחשב שהוא הייתה עיר רבתיה, אבל באמת לא הייתה כי אם אחד מפזרוי פרנקפורט הקטנים,

החברים הללו מפרי עטו של הג"ר שלמה ואב קלין זצ"ל - האחד הוא "מענה רך על חותם קשה", והשני הוא החיבור האבוד שchipshnuho "דברי הפoitים ווועקטם".

אחרי סיפור מלא הרתקאות זה, הנה להרחיב את הדיבור על קורות חייו של הג"ר שלמה ואב קלין זצ"ל, אחד מענקו הטעורה של עם ישראל, ודברו הגן הוא שמעשה תקפו ונבורתו לא ישכח מעמו. הג"ר שלמה ואב זצ"ל נולד בשנת תקע"ד בכפר נידח באלאס. כשרונותיו ומסירותו לתורה ניכרו אצלם בגיל עזיר, ועל כן נשלח ללימוד בישיבות נדolute בעבר המוחשי של הריננס. בשנת תר"ג, אחרי פטירת רבו המובהק הרב וילגמאן גאטשו ז"ל, ראב"ד של קאלמאר, נבחר הרב קלין כמלא מקומו, משרה אשר שירת בה בナンנות רבה עד שנת פטירתו בשנת תרכ"ח.

שנתיים לאחר מכן היו מקודשות במלחמה ממושכת נגד הוורים החדשניים שרצו ל"תקון" את היהדות כדי שהשכנים הנוצרים יחשבו לדת "מערבית" ו"פוגרסייבית" ולא לדת "מאוננת" ו"מיושנת". החיבור הנוכחי "דברי הפoitים ווועקטם" הודפס בפעם היחידה בשנת תרי"ט בעיר מילחוין ועפ"ה "הבית עקד הספרים". חיבורו הקודם, "מענה רך על חותם קשה", נדפס בעיר זו בשנת תר"ז, והוא הספר הראשון הנדפס במקום. ספר זה בא להגן על כבוד רבו הרב גאטשו ז"ל, שנגע בהתקפותו של ב. ל. ציטילן בחובות "חותם קשה", בו הוא טובע לשנות מנהיגים עתיקים בישראל מתוך תקיף את חיבורו של הרב גאטשו ז"ל " מגילה עפה" (חיבור חדש קיים המלא של כל מנגאי ישראל בעלי שם שניין). הרב קלין גם לקח חלק פעיל בפולמוס נגד ה"זרכי משנה" של פרנקל בחיבוריו "מפני קשת" ו"האמת והשלום אהבו" ושניהם נדפסו בפפ"מ תרכ"א).

החיבור שלפנינו הוא תגובת הרב קלין זצ"ל נגד החלטת מועצת רבינו צרפת שהצעיבו בשנת תרט"ז לבטל מנהג אמרת פoitים בתפילה בהתאם להשקבות "מודרניות", וראה מה שכבותי על עניין זה בשנתון "ישורון" כרך שלישי, אלול תשנ"ז, עמודים תשכ"א-תשכ"ז).

## דברי הפיטוטים ועקבותם.

מעם יצא לאור את אשר הוסכם מתחם רוח הרובנים הנודלים נ"י מהרינה צפת ע"א, באסיפותם בק' פאריוו, על דבר החנשוהה סקעת הפיטוטים, כמעט אין בית ישראלי אשר אין שם וויכוח והיה כעם בכחן, כלם דרכם לשונם לדעתם ולברחות לאמונה גבורו, וה אומר בכח זה ואומר בכח, יש עונה ואין קשב הה אמר בני ישראל הרוב שבח לאלרגינו מלך העולם, וזה אכינו ברואנו וגואלנו, ומעלינו, אמרו לפניו פיטוטים, קראו לפניו יוריו יזרוח, לנו מאורות קרכוכו אופנס, לפניו מטה אכרי רועים ג"ע ראשיו הרור וראי י"ז נסרו, ובocabוינו גוזי עדן לנו מורהשה, וזה חורת אסכים אל חמשו כי בעלה החזה האמונה . — וזה אמור ברוב דבריהם לא חידול פועל, לה' דומת החה ע"כ יהיו רבריך רחובות ה' על קולך כאשר תשים רוח בין הרבקים, להפסיק ספקם אשר אסרו להפסיק, והחלח את הפלקלר אשר חזרה לחטאה, אלא והרא כמהן הראשונים מאנו אשר אסרו להפסיק, וכן לא חוץ זאת פריך להשתיא אוח בשך כי אין שבר לפועלחן אשר איננה רק לתג' הרבה ווינעה בשער. כל זאת אני שמעו ולא וראתה אלמי מהקורושים אפאה, אליו דבר מה יראני השב"ה, ודרשו ותקתו בספרי קדרמוני זל אשר המכ לאור בני ישראל, ואח אשר לקטתי בין העמורים ואח אשר חנני ה' בו העלייה על ספרLOCורון למן לא אכוש יום ידכון בעניינים האלה . — ועהה כראוי יישלח מהא אציל' העם אנשי קדרש יראי ה' לשאלת דבר ה' מתח רכני ארץ, אמרתי ערוכה נא דבריו לפניהם אלו ייעוזם לפני מורי ערתו ישרון . — ואם אמונם בנפשי דוחשי כי חוץ נברדר ויאחו, כי מה וממי אני ערום מהקומה ריק השכל והזימה חילום נגמר דרבוקה פה ולבר רטלייא רדא גמר ורלא וכבר, שאור קדרה טעה שכלי לא בינה אדם לי חדר אשים לא אדר רעה רודושים, ינית של תורה לא שתהיי ומשמנה סוך לא סכך פחה לא אכלתי ומשערת דבשה לא טעמי על כן לא אוור עיש ולא ראייה נגמר אין אל היהי, ומעהה חטמענה אוני קל ורש תעש ותרעש באמוטו מי הוא ואיש בשות יערב לו לגשה להזיע אמרים ולבר בברים ולהזכיר בין הנගרים הרובנים הנודלים המתארים ביפורים מפניות יקרים, הרמב"ס וב"הרא"ש ובעל הטורים פוסקים הראשונים ואחרינום אשר על פיהם כל ערך ב"נ נסעים וחונים ; הנני הנני אורה בהרואה במורה בשפה ברורה כי זרכו דבריהם ננים אמרוחם ואנכי בעצמי אדע את מיעט עלי ויבכל מך אנק, אכן ענה כי זרכתי כי ח' לא להכרע יענאי רק להזיע נא לשקל בפלס אמרו ולהעלו במאנים דברי אם ומצעו יי' חמי ותולחטין; להשל דעתית הסכל, הודיעינו בקונטרט קורחו העחים בכה נשתי ואית' כלין משונין, ואם אל האמת כוונתי חסכנו עם דעתה אז אורה אה ה' כי היכני הלוות וכל העם על מקומו יבא בשלות.

ויען כיה' אלדים אל אמתה וחוורתו חורת אמתה, אבקש מטהו שיירני רוך האמת ולא אתה ימין ושמאל מנהיב האמת, ואני תפלה לכל קורא דברי אלה שעין על כל רדיוח אשר אביא ווחפש אחריהם למפעמים במקוריהם, כי מחלת נשוי בפרק שטי כוב אשר מקרוב באו, ויבחרו להם חרד שוחח ללחום שערים שעריו הלכו ינחתו ימארו ימארו והפוסקים לנתחחים ואח כל נח אשר יטעם לתחים יקריבו ערכו לעיני ריקורא רק טקצת הרוברים אשר בכרו הנודלים א"כ כי חותם להפליטו להפר, למען חפש אוח לבני ישראל ואח סוף הרוברים המכחנד לרעתם יחריטו, והוא לא יתקן לאשר ישם רק האמת והאמת מגנום, لكن אחיל הקור נא ודרשו נא טעל ספרי הנודלים אשר אביא אה בבריהם לטענו ראין אתם לאמתו.

והנה החלה בעורח צורי ונואלי — האנשימים הרוחיים לקיים הפיטוטים כמו שהם חומcin את יסודותיהם על הדין המוטקסם מכל הפסוקים שלא ליו מהמנגן הקבוע מטעם אל חטוש הורת אמר, והנה מנגן כל קחולות אשכנז לאמר הפטוטים ונגנו בו טיטים קדומים, וא"כ מאן מטמה להו מן יי'יהם.

והנה אף כי דבר פשטוט הוא שחרדין שלא לוו מהמנגן הקבוע כולל נ"כ מנגן שאין בו אמור והחדר ואין מושך לרבעה וראייה ע"ז לאורה, אמרוח גם מנגן בלה' ורי' עין שלשען און הונר לי שיש טוענים ברכר וסוכרים שסדר וענני חפלת אים ננסן בגרד מנגן שאין לוו סטען, ולכן אביע אורה ראייה העלוות על וכירוני מוכרכות לפ"ר — רחדא תנייענה כ"ח ע"ב רב איקלע לבבל חוננו רקא קרו והילא בירחא סבר לאפסוקנעה כין רקא חזוי רקא מרלי רלוינו אוכר ש"ט מנגן אכוחיהם יידיהם — ובירושלמי מעינו אעפ"י שלחנן למס סדר החפלות אל חנון טנגן אכוחיכם ביריכם, ועין חשוכה הרמב"ס טיטן קמ"ח בעניין החורת

ובימינו התרחנה עיר פרנקפורט ו"בלעה" את רעדלהיים, וכஹי הינה שכונה אחת בתוככי העיר. בית הדפוס הזה עמד על תילו והמשיך בפועלתו רבות שנים עד אשר חוסל על ידי הנaziים ימ"ט בפروس מלחמת העולם השנייה.

החיבור "אגות ביקורת" המורפס כתעת הוא לקט מאמרם על הגודה של פסט, שהחובר על ידי הריר יעקב רייפמן זיל. אף הוא, בדומה להרב שלמה זאב קלין זיל בן דודו, נשכח בדורות הבאים. מלבד אצל אהובי ספר ושוחררי קורות הימים, לא נשמע קולו בכלל, על אף היותו בקי עצום בכל מכני תורה שבכתב ותורה שבבעל פה, גם מחודש מקורי במיזוח עם שפעי חידושים מעניינים ונפלאים. היו מלאי דתאות ועוני עד אין לשער, ובכל ואת המשיך ויוצר חיבוריהם עמוקים ובהירים בחחמת התורה, נראה עליו בספרו "עינויים במשנת הראב" ע"ז הוציאת מוסד הרב קוק, ירושלים תשכ"ב, בפרק "תולדות ימי חי", עמודים 25-26, וגם בקובץ "הדרום", חוברת י"ח ע"מ לה-עט). תפלאנו שחידושיו המקוריים על הגודה של פסט וויש מהם שהפכו לנכסי צאן ברול אצל חוקרו ההגדה, עד ששכחו את מחוללם ומולידם) ימצאו חן בעניין האורחים ובעניין כל שוחר מדע ואוחב תורה. **שלמה שפרבר ורattivitàו**

הנני מachelor מקרוב לבני ברכת מ"ט למוחותני התורני, תומך תורה ומוקירה, הר"ר יצחק סאסמאן נ"י, וזוגתו היקרה מרתה יוטא שתחחי', שיזכו לרמות נתת מכל יווצאי חלצייהם ושיקויים בעזהשי"ת בלביהם ובבני ניהם את הברכה אשר ביריך משה רבינו ע"ה את שבט לוי "ברך ה' חילו ופועל ידיו תרצה". ואנו תפלה שיזכו החתן והכלה לבנות ביהם על פי יסודות תורה"ק ולהמשיך בחיהם את שלשת הזהב של תורה, יראת שמיים, וגמилות חסדים שירשנו מאבותינו. ואחרונה אחרונה החביבה, מנשימים באهل תבורך, אשתי היקרה מרתה חנה מאטיל שתחחי', המלווה אותה בכל נתיבות חי.

זה לשון הרם"א בשם הר' יונה והרש"א והטור ברגהתו על דברי ב"י ס"ח א' ו' י"א  
אנן אסור בדברן ומנו גותני בכל המקומות לאמרם עכ"ל, וטעם רוחן רודע בחפה אריכא  
הרואה מרכיני חס' ברכות י"א ד"ה דוחת ארוכה, והיטמה רודע השיכנע נמי ארוכת הרכה  
זוז פעים שמארכין בו הרבה בחוספת כמו אוירום הנפ' עכ"ל, וכן ללחבייא ראייה לרברחים  
הנהנה בימי חכמי הגנרא רוא הש"ץ חזיא רבים י"ח בחורה הש"ע אעפ' כ אמרו פוטים  
אמצע הפללה עיי' יומא דף ל"ז והוא דוחת קמיה רדבה ופייש', שליח צבור שמסדר  
חפלחן של שם הבפרים סדר עבורו של כהן גROL עלי שם ונשלהם פרים שפתיינו, וכן דף  
יעי' ע"ב דוחת דונחת קמיה רדבא והוה אמור סדר ר' חזפה נטה שאנו אמרים, ש"ט  
שם כימי הש"ס הוחר לומר הפוטים אמרצע החפה ולא חשבינוו להפסיק שטוט דורי  
פפלחן שבוח ואינו מערבי יחו' כי שבוח הכרוא נגע לרבים ואין הקדרה ברבי או  
מסעוט אל באשוי מבע שטבע חכמים כמו שכח הרשב"א וכן כהב הרבא"ר למעט  
הרבות כרכחה אין קפרא, וכן כמה נדולים וכוראש הקלייר שהו' התא' חבירו פוטים  
ההנו העם לאמרם אפיקלו' גב', ראשונות ואחרונות ולא מנמעו מפני רוד אבארו בש"ס ברכות  
יל' ישאל אדם צרכיו לא בשלוש ראשונות ולא בשלוש אחרונות עין שכבבו על דברי חוכ'  
כחובו רהאי אל ישהל על צרכי יחו' יאי אבל צרכי רבים צרי', ולזה הסכימים ר' ח' ו' ר' ח'

אסטריו ז' א דאפעשר שערעהן כדרעה מורה"ם שוחבנו למעלה דלא יאמר היפותים בחפהלן  
בשחשפֿלַן ניחזורו, אכל"מ מוכח מרכבי ריבינו כאשר כחכנו למעלה דלא איכפת  
האריאתנה הנוסח כל שהוא מעין הברכה ולא הו הפק ווא"כ מAMILא נשמע שם' שבחשוכה  
על השאללה קב"ט אס יוכל לאמר פיטוטים להתרנים באטען הברכה קורט ק"ש, לא ז' הריך  
להפסיק בברכות קב"ש לא כברכו שלפניה ולא בברכות שלאחריה, היינו אס הנושא איננה  
מעין הברכה וההופה בעצמה היא לכבוד החתן או המלה אויננה עריכ' ריבים, וכן מישמע  
מוחשבות הרשב"א ס"י תחס' ט' ח"ע ע"ש רשותו למם' ברוך' ריבים; ומ"ש בשאללה ס"ד  
אפשר דלא פירא אללא בחרוז המהפלל וכן משמע מלשונו, ע"ש, ומ"ש בטור' נובכו' א' מ"ט  
בזורייא לא דבר אלא גנד החזאים, והוא שמי' הוועצמו יוקן פוט לוי'ה'כ  
החולין עת שער' רצון להפחח, עי' בהקורתה יו"ה מהוחר ש"ע, ווגם חכר שי' גניל.  
כל דרא דאמאן איננו אלא לרבר רברוי ריבינו — אכל היוציא מלן' ל' שלא מציאנו מכל  
הראשונים מישיאנור שיש אישור בפיקוטים רוק רם'ה ואפשר גם הרמכ'ס וב' ווב' ראשונות  
בג' ר'ח' וקצת הנשכחים אורי'ם, ולטמיין ומבה רוכא רוכבא, רוכא ראייא קמן ורוכא  
רלוייא קמן ותוכמי כל דור ודור הלכו אורי' המתרין, וח' נפשי שלודעתו אס היה פלוניהו  
באמנוי שבת'ה'כ ז' כדרומיתן אין צדיק באץ' אשר לנו נוקטו להoir על סנק' המתירין  
ונאל' ז' בזורייא בראי' המה לסתוק עליהם בעניין הפסקת היפותים.

זהו אוניברסיטה, ונתן לנו את ההזדמנות לארח מפגש של מנהיגים יהודים מארצות הברית ובריטניה. מטרת המפגש הייתה לחשוף למנהיגים יהודים מארצות הברית ובריטניה את ההיסטוריה היהודית בארץ ישראל, ואת תרבותה והתרבות היהודית. מטרת המפגש הייתה לחשוף למנהיגים יהודים מארצות הברית ובריטניה את ההיסטוריה היהודית בארץ ישראל, ואת תרבותה והתרבות היהודית. מטרת המפגש הייתה לחשוף למנהיגים יהודים מארצות הברית ובריטניה את ההיסטוריה היהודית בארץ ישראל, ואת תרבותה והתרבות היהודית.

ועחתה חל עלי, לסלק תלונות בעל חי' מהרא"ש שהחמה על מה שכתב ועל דבריו החום רדומחר לשאול צרכייכם בשלוש ארשונות ומפטעם זה נתנו לנו רקי' קרכז' ז' מה להו צרכי צבור כי לאין צרכי צבור בפוטוטם ריק והוכחה נסכים בארכות עפ"י, רבביagna ומורשתך דאל"כ הלא ק"ל ואסורה לשאול צרכי צבור בשbatch כאריךון פתק' לי' ראיון הפסקה נעה כל העבור בחזרה מ"ש' וזה הדעת טענתנו כי אשכנז כאריךון פתק' לי' רצחה לאחיך שכוונה הש"ג לאסורה צרכי ייחיד לחוויה קאחותי וכבר בכמי הש"ס היו אמרים פיטויים כטובא למלعلاה, ומזה גם הקלי' ישיה תנייא כמ"ש החום' ו/orא"ש חקן לאמר פיטויים כתפליה י' ח' ב' ראשונית ובטימות רבי עמי הארץ דלא בקאי' וסמכו על הש"ג ואו הש"ג בעצמו לא היה יכול להפסיק. ומה שכתב רטעמא וצרכי ריבים טעם פנום הוא ראל"כ הוא ק"י' אין ואסורה לשאול צרכי כבשו' ט' ג' לא חט לסתמיה, וכן' הריא מהורתעת בירך חברה ויעוד הקשה וקאמר פליה נשגבנה בענייניה נוללה על כל הפליאות כ' מה שמקצת פיטויים חבירו רוק סדרוי רדיים שנганו בזמנם והוא כשותה בה' ק' קיטים ע' ב'; ול נראת ראיון מצוחה כאן קשישא כל דהנין פיטויים שבניהו שנתן לנו את ההוראה והרביכה לנו מעתה להנידל חזרה והאריך וולמדנו מני'רוינו יונגו ומיכש' ב' דמותרין; ומה שכתובו והרא"ש דעתינו וביתם מוחתרים ה' א' ג' מוחתרין אבל צרכי ב' א' אף צרכי ריבים אסוריין לנתק מלחה דחרכה ש' מדים ארכוי ריבים מוחתרים טעם שרם שבכח להקב'ה רכיבור הוא שורבים צרכייכם לו עיי' ראי' ש' פ' אין עומדרין מכ' ש' השבח בעצמו שהוא מוחתר ודע שבכח' אף שטען גדר הפתויים וכח שפליאה נשגבנה בעניין אך והורה אמרית איזה

ו- נומניא במדוביניה ל"ג"ע ומקורה גודל אקלט מתקני בכירויות וכמה חנכו ר' ז' ונעלם חוץ

ורשכ' א' הר' ז' והראב' ר' רוחכו ר' ברהירם וזה אל' דערכי ר' ברים אסור הר' נס וכרכ' וועליה יוכא וכו' יאסר, והכ' אח' שטרח ל'יש' התו' שכח שטוב לבטל מנגה הפוטום, כתוב חיש' מהר האכל חיליה לנו לשמעו ולכלך דברי רבינו בוה' וכו', וכ' שבולי הלקט וז' אל' האכל ר' ע' ורב כהן זרך ורבינו פלטוני גאון' והרב רבינו יונה ורבינו קלונימוס ור' ט' ע' ר' הנדר ורבינו סעריה גאון' וכל גאנז' לח'יר' כתוב שיש לומר פוטום וכו' כ' בהגהה אשר' מא' ז' כ' ק' דרבכיה זו' ל' וכבר נחלקו בהם ר' ט' ע' ורבינו אל' הוקן ועלתה כרדם רמותר ומוץיא מן המובהר, לולו והסבירו האחדוינו. — והגע בעצמך אם גם באמצע החפלה אשר הפסיק בת החמור מאור עד שאמרו לא לפסיק בחופתו ואפיקו מל' ק' אשר אפיק' שאל' שלשות לא' ישכון החיר' לומר פוטום, מכש' שיוכל לאמרם בבריכת ק' אשר אפיק' באמצע שאלו בשלהם מי שהוא ירא מאכנו כמו אכינו או

לא באתי ריק לברר הולכה) ואם נסוח הפיטים מועל והכרחי הוא, בעניין קצחים עשו כאשר חכמי מונפלשלייר שאמרו שאין לשנות המנהג אלא בחוקבע חכמי הארץ אשר בו המנהג נוסדר, לא חכמי המדינה בלבד הדור מכל הקהילות אשר המנהג נהוג כי אין לאומנותנו והקושה דבר נכני מרוני. — הן אמת שהגנוון בעל נב"י, כחוב נמכ' חלק י"ד בעניין מנהג אחד אשר לפיה הנראה נעשה כפי הנaan צמה צדק כי' ועתה איפלו אם הווה גנטיא במתינו בר' גנול בחכמה כמותו מה שהוא רוחק בענייני הרוי כל בני המדרינה אלה לעין והזה בקהלה אחרת נחשבים וציריך שיזהרתו כל בני המדינה אבל לא שיחזרתו בני קהלה אחרת אחות עיל' י"ל, וא"כ כדבר מאיור נסוח הפיטים ; אכן לפ"ד א"ס החיעו רבריכם לפניו חכמי ובמכתביהם למשובחים אונשים חכמים ודורעים לריאי ר' מריבים נ"י ל' וראותם כי שנוי רכובג בכהו ודאי לחוויה האמונה תגוע והוא רבר נערך מאור ושרו רבריכם בעיניהם או זוכלו לסתמן עלודם כי בודאי דיראים לברר ר' ישמעו לקול מוריים וטוטו און לרביבים וחזרתו והוחיקם נקדים מה' ומישראל גם כל רעם על מל מקומו יבא בשלים ולא יעשו אנגדות אונרות .

ועוד לאלאד מלוי בענין אסור ה' שנקרא אונגען, אכן אם עוזה החכמים חכמי הון להסביר עפ"ר או להשיג על דברי בעו"ה אקסום ואחזרור ואח אשר - ישם אלדים כפי אותו אשומור לרבר.

פיטוטים, הוא שטרח לישב המנגנון ולעורר הלכבותו לישבו ואעפ"י, שלא נמצא נכון על קושיוו כח באבל בגלילות אלו שנחפהש המנגנון אין היחיד לפירוש כלול וכו' ואטילו החסיד בכל מעשיו אל ישנה ממנהג הבור מאחר שיש לנו גנוזי עולם לסיכון עליהם מלבד כל המחברים עצמן (אשר הפליג בשבורן למראד); וא"כ פלטינן מהרא ראן אסור באמירת הפיטוטים והמנוג וגטוו כמסמר מצד זה – אבל גנוזי אנן אך לא נוכל לקוצר הפייסים ולוזו מן המנגנון מטעם אחר שכח רטמ"א השובה ב"א דרא ראן לשננות המנגנון היינו דוקא אט לא בהרשות דבר ממש שהרי בזמנים הראשונים האבל במקומם שנוחהresh דבר שלא דודע הרашונים כגון ראייא כדוגמת ראייא לתקלקל או לאלאש שלא היה להוחש בזמנים הראשונים וראייא מוחור לתקון, וא"כ בימיינו שאנו יאנז'ור שפה כלל כ"ב בכוננה עונתכללו והדורות שמפסיקין בשחתה בטלה ובברבי הכאוי יש לשנות המנגנון? וזה אכן דרא נט בימי התוර החל הקולין הואות ואעפ"כ קבלו וקיימו הטעוטים א"כ לא נחדש מידי מימי הנגידים האלה והמנוג בכל חפוף וועו' .

אל השכני מרכיבי ריבויו בשם הריטב"א כסיכון ע' ג' מכיוון הפל"ח בדינן מהנגי  
במנוג להקל עלולים אין מושנן ולפלו רה ע' פ' גורלים שבoulos כל שנראה בו צד  
אסור לחכם בעל הוראה אשר יהוה ביוםיהם ההם שאין לנו אלא השופט בימינו ע' כ' וא'כ'  
אף רהמגנוג נתקן מהגרוליט אס חכם הורר רואה בו צד אסור מהמת הפקק יכול לעורר על  
מנוג הפיטון ז' וא' דריש' א' לא מייר רך במנוג דלא נחפט ולא הוכא בפוסקים לא נחרבר  
הדריך ויקן מית' ראה אשר היה בימי הדריך והרא דרש לא נאמר  
באלל על דבר שלאל הוסכם עדרין ר' מהחכמים הקודמיים ואשר לא יכול להסכים עלי' כמו  
אלל עיבורא ר' ר' ז' ובם' ר' האבל בדבר שוחותם מרוב הטעוקים ונחפט בכל קלות  
אשכנז או אשכנז או אשכנז ר' ר' ז' לאסרו ודבר זה פשט כבוד; יעוז יש להשיב  
על זה כי אין גדרון שלפנינו רמתה לר' ז' אבן לא ארצתה כעה להאריך בדבריה שיז בו מצחו.  
עיגן טבן טאליז דאנון רמתה להקל בדבר אסורה שאין בו מצחו למןוג שיז בו מצחו.  
ואין לפסק על הפיטום מורה דאמרו ברכות ל' א' ר' ע' בשעה מתפלל עם הצבור היה  
מקצר וועליה מבני טורה העבור וכשהיה מתפלל בינו לבן עצמו אדרס מניחו בזוויתו וממעאו  
בזוויתו אחחתה וכל בר' מה פנוי כרויות והשחתיות; וממאמר ז' ל' בקש לקובע פ' בלא  
בק' ש' ומפני מה לא יוכל טורה העבור אלמא לא מטריחין אצברוא וא' כ' מה  
נטנרטה צברוא באמרתו הפיטום קוראי לא נעלה מעוני הנדרלים הרבים אשר הדוחיק  
בפיטום המתארים הנ' ג' אבל לא קוראי ישב וכetal והוא מסתיריהם  
דר' ז' ע' בשעה מתפלל על ידו לא רעה להניח הרצבור יושב וכetal והוא מסתיריהם  
דר' ז' ע' והשחתיות וכוננותה נסחאה כאשר ר' ז' ע' שהחפהל בינו לבן עצמו, אבל מאן מסחדת  
דר' ז' גדרונה פ' נסחאה ארכאה ר' ז' ע' רעה להניח הרצבור יושב וכetal והוא מסתיריהם  
וע' ש' והאי פרשות בלא ר' בקשו לקובע חוכה בק' ש' למארה האי עדותם דר' ז' רך אהכא קאי  
בוודאי טחיא טירוא ואיתה על הרצבור ושים מונונו של אדם קדרעהים טוק, אבל הפליטום  
שאנהנו אומרים באיתא שבתחות וב' ט' אשר בדם המלאכה אסורה ודר' דאין והרדה דצברוא  
דר' אסורה, וראייה להה דרא הם אמרו על י' ט' חזיו לה' והציו לכם ומיכיאו הב' סימן חק' ט'  
מצות ו' ט'thalקו במתר' ב' ז' ומאמרים פ' הקורא דבי' ט' מאחרין לבא וממהרין לצאת  
בוודאי לא נעלם מעוני טעון וט' א' ע' מ' ש' דב' ח' סימן חרמ' ד' ומ' א' חק' ט' וטעה מא  
ר' מחרון ב' מאחרין לצאת אין קפרא, ג' ו' ר' ב' כל'ה' הדאי ר' מחרון לצאת אף אם מהרין לבא  
בחפהלה אלא דמץקון בנוגים שמארקון ביורה, (וכוואריא בומונין אשר דחידים מקרוב באו  
וונגן הנ' בנק בכורו וברבי הפלתנו כמייר על כנור לפעים מרHIGHIC ולבעים מקרער למען  
עשאוין בנק בכורו וברבי הפלתנו כמייר על כנור לפעים מרHIGHIC ולבעים מקרער למען  
הוואה מספר החיבוך במספר הכרות השיר וכחוב המג' סימן הנ' ג' יש לנו ר' בזווית המאריכים  
ויריה ר' מחוץ ע' ש')

והשתה ראתהנו להכא ואין לנו על מה שנשנוך לנוכח הפתויים ולשנותו המוגנה לא על הפתויים לבוטם ייש לנו לחום אלא על היסור הגדול משען ומושענה לאומנתנו הקורואה שמנגן של ישראאל חורה ועל החטוש חורה אמר, כי אם השוחה יירשותן חל וחומרה חיד אומללו והייתה ח' או אומנתנו בעיד פרוזה אוין חומה הסר מושוכתה והויה לבער ולמרמס.

ע"כ בכתשה מכם כל יוציא ספר תוקר נא נשפי בעיניכם בחנו רכרי ואם לא חמוץיאו כנמי השיגו עליהם אכן אם בנים רכרי חදלו לכם משלו יד ממנגנים, אם לא שטמצעיאו שהסרה הפוטום הוא רבר מועל והכרה מאור, (לפ"ר) רוחקה הפוטום לא רבר לא זיעיל כאשר הגנון יוכיח נס יוק כמו שהוכחה הנסין, אכן לא אאריך בדבר הו יען כי לא יצאהי

# איגרת ביקורת

על סדר הגדה של פסח

מאთ

יעקב ריפמאן

יצאת לאור עם העrozות ותיקונים מאת

נפתלי בן-מנחם

ירושלים תשכ"ט

## 16 דברי הפירות וזעקתם

חוברת לחזק ידי האומרים את הפירות בתפילהות, מאת ר' שלמה קלין. [נדפס במלוחוין], ללא שם דפוס, [תרי"ז, 1859]. 7 עמ'. 21.5 ס"מ. מהדורה יחידה. מצב טוב מאוד. חיבור זה אינו בספרייה הלאומית בירושלעם ונרשם רק על ידי פרידברג (וינוגרד בעקבותיו). המחבר היה הרבה של קולמאר (בקטלוג זה מכתב ממנה בו מוזכרת העיר מלוחוין). החיבור נכתב נגד הרבניים "המתוקנים" שהשmissו את הפירות (או רובם) מתוך סדר התפילהות. חיבור מעניין ונדרן מאוד. וינוגרד: מלוחוין 3.

## 16 Divrei HaPiyutim veZa'akatam

A pamphlet aimed at strengthening the resolve of those who recite hymns in their prayers, by R. Shlomo Klein. [Printed in Mulhouse], without the name of the press, [1859]. 7 p. 21.5 cm. Only edition. Very good condition. This composition is not in the Jerusalem National Library and is listed only on the basis of Friedberg (followed by Vinograd). The author was the rabbi of Colmar (a letter of his in which he mentions the city of Mulhouse appears in this catalogue). The pamphlet was written against the "reform" rabbis who left out the hymns (or most of them) from the prayer books. An interesting and very rare composition. Vinograd: Mulhouse 3.

## פתח דבר

שלושה מאמריהם כתוב ר' יעקב רייפמאן על ההגדה של פסח:

1. איגרת ביקורת על סדר הגדה. כוללת ציוני מקודמות אמריו, עט הערות מושכלות על איזה מאמריהם ממוני ציון, שנה ב, תרי"ב, עמ' 61-64, 68-72.

2. דברים אחדים על סדר הגdots פסח. המגיד, שנה ז, 1863, עמ' 117-118.

3. הערכה אחת אשר העירותי בחג המצות העבר. בתוך ימכתב מדעי אל ר' שלמה זלמן חיים האלברטשטיין (שוח"ה). המודיעץ לחדים, ניו-יורק, שנה א, תרס"א, עמ' 125-151.

רייפמאן ביקש כנראה להכין פירוש שלם על הגדה, אך לא זכה להשלימנו ואנו לא זכינו לאורו. חלק ניכר הימנו פרסם בעיתונים שונים ואמרתי: ראוי הוא לאספו באסופה אחת ולנקוטו מן השיבושים המרובים שהלו בו. איחרתי את הכתיב ובדקתי את הhabאות ומראי-המקומות.

אפשר שנעלם ממי שהוא מעוניינו של רייפמאן בהגדה של פסח, אף על פי שטרחתי ובדקתי עיתונים ומאספים שונים שהשתף בהם. אודה אפוא לכל אלה שיעירוני על כך. אפשר ואשלים את הדברים בהזדמנות אחרת.

נ' בן-מנחם

ירושלים עה"ק ת"ז



ר' יעקב רייפמאן

לאגוב, ראש חודש ניסן תקע"ח [7.4.1818] — שעברשין,

יד מריחסון תרכ"ה [13.11.1894]

## סדר ההגדה<sup>\*</sup>

הסדר הוא כולם מראשו עד אחרי ברכות ישתחח, ל Koh  
בלי ספק מסידורי רב עמרם ורב סעדיה, אשר היו כוללים  
גם את סדר ההגדה, כמבואר באבודרham בפירוש סדר  
ההגדה, אולם הפיזיטם הבאים אחרי ברכת ישתחח, נוספו  
מאזיה אשכנויים מאוחרים ובלי ספק כי אינם אצל הספר-  
דים. ועתה אטיפה את מلتוי על כל מאמר ומאמר ממנה  
בפרט.

הא לחמא. מאמרי הפיזיט ההוא נוספו על סדר ההגדה,  
אם הרבה או מעט רב סעדיה. והנה שלשה  
מאמרי יש בפיוט ההוא: הא לחמא, כל דכפין, השטא  
הכא. והמאמרי הלאה סדרדים מה, זה אחר זה, בלי  
הבדל בכל סידורי ההגדה אשר לפניו, כאילו נסדו לאמर  
אתם יחד. וכן אנחנו אומרים אותם היום. והנה מעודו  
היה קשה עלי עד מאד להבין מה חיבור יש בין המאמרי  
הלאה? ומה יחס יש ביניהם לומר אותם יחד? ואף כי כל  
מבראי סדר ההגדה, אשר רבו מארבה, ומשערות ראש  
עצמו, הירבו מאד לדבר בזה, והכבירו מילים לבאר איך

\* הערת המחבר: בתוספות עבודה זורה מה, א, דבר המתחיל אמר ר'ע  
ילונה בשם "אגנת פסח".

יוקשרו המאמרים האלה זה עם זה, בכלל ואת לא שברו בכל המין דבריהם את צמאון נפשי השוקקה אל מי האמת. אולם עתה ראייתי עם לבבי, כי תחת כל דציריך יתי ויפסה-ץ-ץ לומר "כל דצחי יתי ושתוי ועל-ידי זה מקבילים היטב שני חלקי המאמר ההוא זה לעומת זו. צמא לעומת רעב. והנה מלת "דצחי" הומרה בנקול במלת "דציריך" על דרך זה: בראשונה היה כתוב "דצחי" ואחר-כך נשמטה הרגל השמאלית מאות החיה ונעשה על-ידי זה מלת "דציריך" ואחר-כך הוסיף איזה מגיה להבנת המלה אותן הCEF בסתופה ונעשה על-ידי זה מלת "דציריך".

והנה למען לא יקשה عليك קורא אהוב להאמן אשר יוכל ליפול טעות גדול<sup>1</sup> כמו זה בספר, החשבתי לנכון להציג עמדך בזה איזה דוגמאות מטעותים גדולים אשר נפלו בספרים אשר יזכיר עניין כל קורא.

ברשבי-ם בראשית (לג, יח), דיבור המתחליל - עיר שכם-, כתוב: עיר שכם, עירו של שכם, כמו<sup>2</sup>, כי חשבן עיר סיחון מלך האמוריה הוא, כדכתיב<sup>3</sup> זירא אוחה שכם בז'חמור החויי. ומיה איש אשר לא יעד וייניד כי אחורי מלת "החוויי" צריך לבוא כל הדיבור המתחליל גנישיא הארץ<sup>4</sup> הכתוב בפרשה לד, ב? ראה נא שמה היטב<sup>4</sup>.

וכן מי לא יאמר כי ברשבי-ם שמות (ה, טז) ציריך לומר

1. טעות גדול. ולהלן: טעותים גדולים.
2. במדבר כא, כו.
3. בראשית לד, ב.
4. כך תוקן גם בפירוש התורה אשר כתוב רשב-ם, מהדורות דוד ראוין, ברעלסלויא תרמ"ב, עמ' 43; פירוש התורה לרשב-ם, מהדורות הרב אברהם יצחק ברומברג, תל-אביב תשכ"ה, עמ' מא.

יש להתפלא כי מרשי ביבמות שם נראה בעליל להמעין היטב בדבריו, כי לפני היה הנירסא 'בחור שנון' כאשר הגהתי. יעוזין שם היטב.

פירוש זה כי התלמוד לבכור האם קורא בכור שוטה. עי' בבא בתרא קכו, ב: דכל בוכרא דאמא נמי בוכרא סכלא קארו ליה. פירוש רבינו גרשום: כלומר בכור שוטה, שאיןו כל כך עיקר בכור, כי הוא מן האם... דלא בכור ממש הוא. ורשבי פירש: בכור שוטה... ולא משומש טותו, אלא אלטוי שאינו בכור נמור, כמו הדס שוטה, שאינו כשר. ר' קלונימוס בן קלונימוס השתמש במליצת הבבלי בספריו יאכן בותן (מהדורות א-מ הברמן, תל-אביב תשט"ז, עמ' 8): ואחיה אח קטן. בכור שטן. נצבר לקראתני. עיין גם: ירושלמי יבמות (יוניציאה רפ-ג, פרק א, הלכה ו, דף ג, א): יונתן אחוי הוה בכור שטן. ב-הגהות וחודשים למסכת יבמות של ר' צבי הירש חיות בתלמוד בבבלי, יבמות, דפוס וילנא: בעין יעקב הנירסא בכור שנון וכן נראה מדברי רשי' שפי' חריף ושמתי להניה כאן בחור שנון ונחלף בין ח' לכ-ח'. ב-בית ישראלי, חלק שני, וירונה חי', דף ב, ב, וב-עין ישראלי, חלק שני, ליוורנו תריד, דף קכג, א, שלפני הנוסח: בכור שטן. אין ספק שר' צבי הירש חיות שמע את ההגאה מהרי ר' יעקב רייןמאן, שישב בעירו ואלקווא בשנים תרי-ג'-תר-ד', 1844-1843. עיין: הדרום, חוברת ייח, תשרי תשכ"ד, עמ' 7, הערכה 85. וראיתי בספר אלפא ביתא, מאת ר' משה קאצינעלין בונין, חלק א, פרך א, פרנקפורט אם מאין תרטין, עמ' 220: יש מניהים וגורסים שנן ואומרי' שהטעות בא שנדבק הנון עם הווא' וונעשה ט' ומצייעין עצם מרשי' שכח ברבים ע-יכ. ולא נהירא כי איך יטרשו למלה בכור הלא אמר Ach קטן יש לי ואם נאמר שהו בא בוכר לאמו, מה נסקותא לעין פלפול והוראה אם הוא בכור או לאו אם היה בכור לאביו והיה קשיש מר' דוסא ספר קאמר שהוא בכור ולמד הרבה. ע-יכ נראה שא-ץ להניה ומה

אחרי מלות 'חטא של עמק' מלות 'בשביל שהוא סמרק' הכתובות בפסוק כב שם, דבר המתחילה למלה הרעותה, וכי תחת מלת 'לה-אי' או 'לעיז' צריך לומר 'לעמק'?

וכן מי לא יודה כי בראשבם דבריהם (לג, ג) צריך לבוא אחרי מלת 'זוקבלם' ולפני מלות 'שכנן עליהם' ציון בפני עצמו כזה: כי רכב שמים שוכן עליהם, כדכתיב במזמור, קום אליהם ויפוצו' אויביו, דכתיב ביה' רכב אלהים. רצונו לומר, כי פירוש רכב שמים הוא שהוא שוכן עליהם. ו מביא ראייה מתhalbם, שוגם שם נמצאה לשון רכיבה אצל אליהם.ומי يستפק בדברים ברורים כמו אלה?

וכן מי האיש אשר נתן לו האלים לב לדעת ועיניהם בהירותן לראות אשר לא יאמר, כי תחת 'אח קטן יש לי בכור שטן הاء' (יבמות טז, א) צריך לומר 'בחור שנון' והוא כמו צורבא מרבען הכתוב פעמים רבות בתלמוד והפרש לתענית<sup>8</sup>(ד, א). דבר המתחילה צורבא מרבען, פירש: צורבא מרבען, בחור חריף.ומי לא אמר כי נחלפה לאיזה מעתיק הברת החיות של מלת בחור בהברת ה-כ-ח' רפואי של מלת בכור וכי אותיות נו-ין וו-ין של מלת שנון נתקרכו זו אל זו ונעשה מהם אותן טויות? ובחינם נדחקו בזוז הגאנן ר' צמח בר מר פלטוי ובבעל הייחסין (יד, א) יעוזין שם<sup>9</sup>. ומה מאד

5. תהילים סח, ב.

6. לפניו: יפוץ.

7. תהילים סח, ית.

8. דעתו, שה-פרש לתענית<sup>10</sup> אינו רשי'. עיין: ר' צבי הירש חיות,

על פירוש מסכת תענית - ציון, שנה ב, תר-ב, עמ' 80, 91-96.

9. ספר יוחסין השלם, מהדורות צבי פיליפאוסקי, פראנקفورט ע-ז' מן תרפיה, עמ' 11. רב צמח פירש בכור האם. ואולי

וכן בשווית הרדבֶּין, חלק א, סי' שיא<sup>11</sup> כתוב: וכן כתוב הרמב"ם זל פטור מהלכות סנהדרין. ומ"ל לא יבין כי התה "פטור" צריך לומר פ' טו, רצונו לומר פרק טית וויל, וכי בראשונה היה כתוב פ' טו בזמנים למעלה ואחר כך נשמטה הכוונים מלמעלה ואותיות פ' טו נתקרבו זו אל זו היטוב ונעשתה על-ידי זה מלת פטו, ואחריו כן הוסיף אותה מניה להבנת המלה אותה הרישי בסופה ונעשתה על-ידי זה מלת פטור.

וכן ברשיי בכוורות ז, א, דיה על צמרו, בשס' דפוס באוזל<sup>12</sup>, שנת בשלח<sup>13</sup>, כתוב "על צמרו ג'" תחת "על צמרו של שא" וקראה ככה על-ידי אשר נתקרבו מלות "של שא" זו זו ונעשתה על-ידי זה מלת שלשה, ואחר-כך הציב אותה מגיה הדיות אותן ג' עם קו למלחה מתחת מלת "שלשה" קצר.

ועוד יותר וייתר מדוגמאות כאלה אראה לך קורא אהוב במארדי הגו סיגים<sup>14</sup>. גם בפיוטים וסליחות וקיצית ודומיהם אראה לך נפלאות בעוני הטוותים אשר נפלו בהם בתולדות ר' אלעזר הקלייר, אשר אשלחן אחרי זמן לא בכיר אל מחברת ציון<sup>15</sup>.

14. שאלות ותשובות ר' דוד ז' זמדא, ויניציאה תק"ט, דף ע, א. בסיליהה.

15. בשל-ח [שם, 1880]. עיין Joseph Prijs, Die Basler Hebräisch-sischen Drucke, 1964, S. 206

16. אני יודע אם המאמר נדפס.

17. לא נדפסו כנראה, ש"ציזון הפטיש הופיעו בסוף תר"ב.

וכן בסנהדרין (צח, ב)<sup>16</sup> כתוב בכל הנוסחאות אשר לפניו: ורבנן אמרו היורא דברי רבינו, שנאמר<sup>17</sup> אכן חילנו הוא נשא. ואין טעם כלל אל לשון היורא דברי רבינו. ורבנים יגעו לפרש את הלשון ההייא<sup>18</sup>, אולם הנוסחא האמיתית היא המובאה בספר ישועות משיחו להרב دون יצחק אברבנאל, בחלק השני, בעזון שני, פרק ג<sup>19</sup>: ורבנן אמרו חלייא שמנו. ומובנת על-ידי זה היטוב הרואה מחלינו הוא נשא. עזון שם היטוב כי צדקנו בדבריו עד מאד.

שקרה אותו בכור שטן כיطبع הבכור שהוא עז פנים ביותר ועומד לנצח נגד הרבה שוררים, גם בזמן הזה שאינו נאכל כי אם במוימו הבעליים מפקירים אותו כדי שידלגו על ההרים וירדו ביערות אולי יפול באחת הפחתים או ישבך באילן ויפול בו מום ויהיה מותר לאכילה. וע' תמיד לב א אמרו לה סטנא נצח וערשי שם לכון קרא אותו בכור שטן והוא משלן לעז פנים ועומד בנצחון.

נסח "עין יעקי" בכור שען נראה גם לי יצחק אבנרי, היכל רשי, כרך ב, תל-אביב תש"ט, עמ' סד: כי nun עם וו דרכן להשתרגן לטית. לבסוף אזכיר גם את ח'ן ביאליק, שאומר בשירו "בשל תפוח":

היא קראה לי אני בכור שטן,

אני קראתיך אפורה קטנה.

ובקtinyא כל-בו:

גער ייש-לי – חטט קטן.

גדלו אצבע – ובכור שטן.

10. במקור בטעות: לח, ב.

11. ישעה ג, ד.

12. עי' למשל: ערוך השלים, חלק ג, מהדורה שנייה, וינה תרפ"ז, עמי שנג; הרב ראובן מרנליות, מרנליות חיים, חלק ב, ירושלים תש"ח, עמ' פא.

13. דפוס [אוסטרהא] תקפ"ח, דף לא, א.

על הראב-ע<sup>23</sup>. אולי כוונתו על הרב ר' משה בן עורא מה נשתנה. פסחים קיו, א' במשנה, אך שאלת ההסבר אינהה שם, והיא הוספה אם מאת רב עמרם או מאת רב סעדיה.

עבדים היינו. שם בغمרא. ולפי נוסחתנו שמה חיבר שמואל את המאמר ההוא ורב מאמר מתחילה עובדי עבודה זרה, אבל לפיה נוסחת האבודרham אבי ורבא תחת רב ושמואל, חיבר רב מאמר עבדים היינו ואבוי מאמר מתחילה עובדי עבודה זרה. ולפי דעתך נראה, כי נוסחתנו היא הנוסחה האמיתית, כי אין זה כלל מדרך אבי ורבא לייסד ולהבר אמרוי הودאה ותහילה ותפילות וזה הוא אך מדרך רב ושמואל. יעוזן בתולדות ר' אלעזר הקלייר (בכורי העתים, תקין, העלה כ<sup>24</sup>).

ברוך המקום. גם זה הוא הוספה אם מאת רב עמרם או מאת רב סעדיה. ותוכן המאמר הזה הוא, כי ראש המוסובים אומר "ברוך המקום" וכל המוסובים עונים "ברוך הוא". וכן הוא אומר "ברוך שנית תורה לעמו ישראל" והמה עונים "ברוך הוא".

כנגד ארבעה בניים. מכילתא פ' בא. מובא ביליקוט

M. Steinschneider, *Gesammelte Schriften*, I, Berlin 23. עיין: כהנא, רבי אברהם ابن עורא, ואראש תרניד, כרך ב, חלק ב, עמ' 76–77.

תקפ-ט, עמ' 115–119=ר' שלמה יהודה ליב ראפטורט (שי-ר), תולדות, כרך א, חלק א, וורשה תרע"ג, עמ' 227–228.

אולם איךכה הומרה מלת "וישתי" במלת ויפסת, לא אדע עוד על נסーン בעת. אבל בכל זאת נראה בעיני ברור כי צריך לומר "וישתי" תחת "ויפסת".

ופה חשבתי לנכון להעיר על מה אשר הובא באבודרham בשם הרב ר' יהוסף האזובי<sup>25</sup> על מאמר "די אכלו אבחתנו באראעא דמצרים" ואלה דבריו שמה: "ופירש הרב יהוסף האזובי בשם בן עורא שהיה שבוי בהודו והוא מאכילים אותו לחם מצה ולא נתנו לו לעולם חמץ". והנה בספר תעודה בישראל<sup>26</sup>, צד קלח, הובא הדבר הזה במקום אשר ידבר מאת הראב-ע כאילו הייתה כוונת הרב ר' יהוסף האזובי במנותות "שהיה שבוי בהודו" כי הראב-ע היה שבוי בהודו והוא עצמו הגיד כי היו מאכילים אותו מצה. והוא שגגה גדולה, כי בכל ספרי תולדות החכמים לא נמצא, שהיה הראב-ע שבוי ולא נזכר בהם אך ר' משה השבוי<sup>22</sup>. והכוונה האמיתית במנותות "שהיה שבוי בהודו" היא, כי פעם אחת היה שבוי אחד בהודו ומספר הראב-ע ממנו, כי היו מאכילים אותו מצה והוא ברור. גם מי הגיד לבעל תעודה בישראל" כי כוונת הרב ר' יהוסף האזובי היה

19. דפוס וינצ'יאנה שכיז, דף פא, א.

20. נולד בפרובנס במחצית הראשונה של המאה השלווש-עשרה וישב בעיר פרפיזיאן (Perpignan), סמוך לנובל הספרדי של היום, אבל או היה שיכת למלכות אראנן. עיין: חיים שירמן השירה העברית בספרד ובפרובנס, כרך ב, ירושלים תל-אביב תש"ז, עמ' 343.

21. מאת ר' יצחק עבר לעוינזאהן, מהדורה שנייה, ווילנא טרטז', עמ' 138. מהדר' ראשונה, ווילנא תקפ'ח.

22. הוא ר' משה ביר חנוך, אחד מארבעת השבויים שנפדו על-ידי קהילת קורדובה ספרד.

ולא בהמעשה של רבנן גמליאל הנזכר בתוספתא סוף פסחים, הוא למען יודענו בהמעשה של רבבי אליעזר ורבי יהושע וכוכי כי גם הכהנים והלוים ואשר המה מקהיל גרים חיברים בספר ביציאת מצרים אף כי אבותיהם לא היו משועבדים לפרטם במצרים כידוע. והנה זה ידוע כי ר' אליעזר היה כהן. וכן הוא בירושלמי סוטה, פרק ג<sup>21</sup>, והובא בתוספתה שם (כא, ב, דיה בן עזאי) [ובמדרשו במדבר רבבה פ' חקתו<sup>22</sup> כתוב, כי היה מורעeo של משה ויעוין בסדר הדורות<sup>23</sup>] וכן רבבי אלעזר בן עזריה היה כהן, כי היה עשירי לעוזרא (ברכות כז, ב<sup>24</sup>). ורביעי עקיבא היה מקהיל גרים, מבני בניו של המן למדתו תורה בבני-ברק (סנהדרין צו, ב; גיטין נז, ב). ועיין יוחסין, אותן העיני<sup>25</sup>, שכחוב: רביעי עקיבא גור צדק מבני בניו של סיסרא. ואחריו נמשך בעל סדר הדורות<sup>26</sup>. וטעות הוא. כי רביעי עקיבא הוא מבני-ברק כמו שאמרו חז"ל בסנהדרין (לב, ב): אחר רביעי עקיבא לבני-ברק [וכן נראה מקומות אחרות בתלמידו כמו בבא בתרא (קנד, א, וקנה, א): מעשה בבני-ברק באחד שמכר וכוכי ובאו ושאלו את רביעי עקיבא. וכן במסכת שמחות (פרק ב, הלכה ה): מעשה

.27. הלכה ד.

.28. יט, ז.

.29. חלק ב, זיטאמיר תרכ"ז, עמ' 46.

.30. עיין גם ירושלמי יבמות, פרק א, הלכה ו (דף ס' יוניציאת רפ"ג, דף ג, א), שר" דוסא בן הרכינט העיד על רביעי אלעוזר בן עזריה: מכירו אני שהוא דור עשירי לעוזרא. ועיין דמיין לדידיה.

.31. ספר יוחסין השלם, מהדורות צבי פיליפאוסקי, עמ' 75.

.32. חלק ב, זיטאמיר תרכ"ז, עמ' 254.

שם, רמו רכה. ובירושלמי פ' ע"פ<sup>25</sup> הלכה ד בשינוי נוסחה מאשר הוא בכל סיורי ההגדה אשר לפניו.

מעשה ברבי אליעזר. לא עדעת כתעת את מקומו. ואולי היה כתוב המעשה ההוא בתוספתא, סוף פסחים, אצל המעשה של רבנן גמליאל הדומה לו, אך מאיזה סיבה נעלמת מתנו נשפט ממנה כאשר נשמו ונאבדו ממנה עוד דברים רבים למאות ולאלפים כידוע. אולם יותר נראה בעיני לאמר כי בשם "אגדת פסח" הנזכר בתוספות UBודה זורה (יעוין למללה בהערה) לא כוונו אל סדר ההגדה כי אם אל איזה מדרש אגדה אשר היה בידיהם והיה כולל ענייני אגדה מהן הפסח ויציאת מצרים ומן המדרש הזה לקות המעשה ההוא. ולשון "אגדת פסח" תורה קצת כי לא כוונו אל סדר ההגדה, כי בפי כל הקדמונים לא נקרא הסדר ההוא בשם "אגדה" אך בשם הגדרה. יעוין אבודרham ובתשבי, באות האל-ף, שורש אגד, ובאות הה-א, שורש הגדר.

והנה חשבתי לנכון קורא אהוב להציג עמק בזה דבר יקר עד מאד אשר כתוב אליו בזה יידי ואותבי, הרב הגאון החריף והבקי, מופת הדור, שר התורה ומושל בכל מכמניה, חכם ונבון, מורה ר' צבי הירש חיות, אב-בית-דין בואלקוואר והגליל<sup>26</sup>, ואלה דבריו עם איזה הוספות אשר הצטנוי בין דבריו במסגרות מרובעות: "מה אשר בחר בעל סדר ההגדה בהמעשה של רביבי אליעזר ורבי יהושע וכוכי

.25. ובירושלמי פסחים, פרק ערבע פסחים.

.26. ברודי, כה מרחשון תקס"ז [20.11.1805] – לבוב, יום א של ראש-חודש מרחשון תרט"ז [12.10.1855].

שם, פרק א, ובמגילתא פ' בא, מובאה בילקוט שם, רמזו רית, ובספרי פ' ראה.

יכול מראש חודש. מגילתא, פ' בא, מובאה בילקוט שם, רמז ריכא, ובקצת שינוי נוסחא.

מהחיליה עובדי עבודה זרה. יועין למללה, אצל מאמר עבדים היינו.

ברוך שומר הבטהתו, עד דרש וירד מצרים. הוא נם כן הוספה, אם מאת רב עמרם או מאת רב סעדיה.

וירד מצרים אנוס על - פי הדבר. מזה עד רבי יוסי הגלילי אומר הוא בספרי, פ' תבואה, ומקצת דברים כתובים גם McMילתא, פ' בא, והמגילתא אינה כתעת החתידי, לכן לא אוכל לציין איזה דברים מה McMילתא.

ועברתי הארץ מצרים וכו', אני ולא מלאך וכו', אני הווא ולא אחר. זה לשון התניא רבתא, ס"ה מה, בשם השבולי לקט: ויש מפרשין ועברתי והכיתי כל הנני מעוטין אין מסדר ההגדה ואין כתובין McMילתא עם כל שאר ההגדה לפיכך אין עיקר. ואין רבי נוהג לאמרני. ודבריהם נכוונים עד מאד. וכך בנוסח ההגדה להרמב"ם לא נמצא.

ר' יהודה היה נותן בהם. יועין נא במנחות צו, א' במשנה ובפירוש הר"ע שם ובפסקיו התוספות שם, ס"י רלה (הס"י) והוא נדפס שם בטעות בפרק כל קרבנות צבור ניסן תניא, קרימונה שכיה, דף סג, א; ירושלים תשכ"ג, עמ' 101.<sup>35</sup>

בתינוק אחד מבני-ברק וכו' ושאלו את רבי עקיבא]. והוא היה מהמן [בעין יעקב סנהדרין, שם<sup>33</sup>, הגרסא: מבני בניו של המן למדו תורה בבני-ברק ומנו רב שמואל בר שליט. ולפי הגרסא היה צריך לקרוות למדו לא למדוז, כי רב שמואל בר שליט היה מלמד תינוקות. אולם בלי ספק הגרסא היא היא גירסה מוטעית, כי בכל התלמוד לא מצאו רמז, שהוא רב שמואל בר שליט בבני-ברק] ולא מסיסרא. ועל בני בניו של סיסרא אמרו, דלמדו תינוקות בירושלים. הנה על כרחך אי-אפשר לכונן על רבי עקיבא, שהרי רבי עקיבא בקטנותו היה רועה צאן, כמו אמרינן בכתובות (סב, ב) ובנדירם (ג, א), ובגדלותו כבר נחרב הבית ונهرג בחורבן בית, נב' שנה לאחר החורבן, וצריך עיון גדול. ורבי טרפון היה כהן, כדאמרינן קידושין עא, שעלה לדוכן [עיין שם ברשי' ובהגהת ריב"ב]. ובפסחים (עו, ב) אמרינן שאכל תרומה. ורבי יהושע היה לוי, כידוע מהרבה מקומות ובכל זאת היו מספרים ביציאת מצרים כל הלילה". ודברי פי חכם חן ושפתיים ישק<sup>34</sup>.

אמר רבי אלעזר. ברכות יב, ב, במשנה, ובתוספתא

ס"י כסג.

33. הדברים באו בפירוט יתר בספרו דרכי התורה, ס"י ב (כל ספרי מהרי"ץ חיות, א, ירושלים תש"יח, עמ' רנט-רס). בשנת תרמ"ד כתוב ר' יוסף כהן צדק בספרו "התורה והמצוות" לנודן תרמ"ד, עמ' נא, שלפני ארבעים שנה הראה לו ר' צבי הירש חיות "דבר נפלאל" זה שנדפס בשם ביציון. עיין גם: ד"ר מאיר הרשקוביץ, הדורות, ניו-יורק, חוברת ח-ט, ניסן תש"ט, עמ' 2-3.

להיות פה, כי פה הוא תשלום דרש הפרשה ומין המקום הלווה נש美貌 שלוש מלות קורין מבאי בכורים ובואו בתוך דברי הריח' כנ"ל.<sup>39</sup>

רבי יוסי הגלילי אומר, מזה עד כמה מעלות טובות, הוא במקילתא פ' בשלח, מובאה בילקוט שם, רמז רם. ובנוסח ההגדה להרמბ"ם לא הובא כל זה.

כמה מעלות טובות. הוא גם כן הוספה, אם מאת רב עמרם או מאת רב סעדיה וגם זה לא הובא בנוסח ההגדה להרמბ"ם. ויעזין בספר מעשה רקח.<sup>40</sup>

רבנן גמליאל עד ברוך אתה ה' נאל ישראל, והוא בפסחים ליו, אוב' במשנה. וכל הסדר מן אחר ברכת המזון עד אחרי ברכת ישתחה הכל הוא שם קיז' וקית'. במשנה וגמרה.

ובכן ויהי בחציו הלילה. מן הפיות ההוא עד אחרי חד גדי' הוא חלק בפני עצמו ואינו בכלל סדר ההגדה הקlico' מסדרי רב עמרם ורב סעדיה. ונפתח החלק ההוא אל סדר ההגדה בלי ספק בזמנן מאוחר עד מאד מאיות אשכנזים מאוחרים בלתי נודעים נזכר למטה. והנה פיות ובכן ויהי בחציו הלילה וחסל סדור פסח, לקוחים מה מקרובות לשבת הגدول. ופיוט ובכן ואמרתם זבח פסח, הוא לקוח מקרובות ליום ב של פסח, והוא מאת ר' אלעזר ירושלים תשכ"א, עמ' רוזן.<sup>39</sup> מאת ר' אלעזר מגמייזא, סאניק תרע"ב.<sup>40</sup>

נדריך לבוא בפרק שני הלחים שאחריו), ובשמות הרבה, פרשה ה. והנה בהגנות מיומניות על סדר ההגדה, את ב, כתוב הדברים האלה: ור' ח<sup>36</sup> פירש דاشמעין שבסדר הזה היו קורין מבאי בכורים ולא כסדר שצכת בתילים<sup>37</sup>. וכן הוא בפסק התוספות בס"י הנזכר. והדברים האלה תמהווים מהה למאוד בעניין כל קורא, כי מה עניין קריית עשר מכות אצל מבאי בכורים? וכן הגאון יעב"ץ<sup>38</sup> בバイורו לסדר ההגדה כתוב על הריח' הנזכר לא ידעת כי כוונתו. ולדעתי נראה כי שלוש מלות קורין מבאי בכורים נשמעו ממוקמן הרاءו להן ו באו הנה בתחום דברי הריח' והחשיכו את אור כוונתו. ונדריך לומר לפיה זה: דASHMEYIN שבסדר הזה היו ולא כסדר שצכת בתילים. רצונו לומר, כי העשר מכות באו על המצרים בסדר דצ"ך עד"ש באח"ב ולא בסדר הכתוב בתהילים. וכן הוא בתניא לרבתא ושבולי לקט, בשם רב' יהודה החסיד, ובכל בו, בשם יש אומרים. וקרוב מאוד כי תחת ור' חצ'יל ור' רוי והוא ראשיתיבות ור' יהודה חסיד. והוא הוא הנזכר בתניא לרבתא ושבולי לקט הניל והוא ברור למאוד בעניין. ובלי ספק היה כתוב בראשונה או קודם דברי הריח' או אחריהם בדברים האלה: 'הפרשה היא היו קורין מבאי בכורים', והדברים האלה ראוים 36. ורביינו חננא.

37. עח, מד-נא: דם, ערוב, צפראדע, ארבה, ברד, דבר, בכורות. או בסדר זה, שם קה, כח-לו: חושך, דם, צפראדע, ערוב, כנים, ברד, ארבה, בכורות. עי' למשל בספר משחת אהרון לר' אהרן פרץ, ליוורען חקסין, דף א, שאומר ש'דזהעה בס' תהילים לא נחית לסדר' לשב' ידועה אצל... שסדר תהילים לא סמכין עלי'.

38. לא מצאתי דברים אלה בバイורו של ר' יעקב עמדין להגדה.

החסרות ואחרי כן נשמו הנקודות האלה על-ידי מדרפים הדיויטים מהטרון ידיעתם בהן. ותוכן פיות «חד גדי» הוא עניין דתי והוא כי האלים הוא גאה על כל גאים ואדן על כל האדונים. והפייטן הודיע את העניין ההוא על-ידי שיר סיפוריו והחל מהגדי אשר הוא רך וחלש ורפה כוח, ומהשונרא אשר מתגאה ותמושל עליו, ואחרי כן הוא מספר והולך מגאה על גאה וממושל על מושל, עד אשר הוא בא אל השוחט והוא האדם אשר יתגאה על כלם וימושל על כל יצורי הילד, כי האלים המשילו במעשי ידיו וכל שת תחת רגליו. ואחרי כן אמר כי המות ימושל גם על האדם וגם על המלכים ויזעצי ארץ ישור בשבט עוזו, אולם האלים ימושל גם על המותה והוא יבלעה לנצח ועליו אין עוד מושל, אך הוא ימושל על כל המושלים וימלוך על כל המלכים. והוא על דרך אשר אמר ריש לקיש: «מאי דכתיב<sup>43</sup> אשירה לה, כי-גאה גאה, שירה למי שמתגאה על הגאים, אמר מר מלך שבחוות Ari, מלך שבבהתות שור, מלך שבעופות נשר, אדם מתגאה עליהן, והקדוש ברוך הוא מתגאה על כולן ועל כל העולם כולו (חגיגת יג, ב). ובעבור כי על-ידי יציאת מצרים נגלה העניין הזה לעיני כל יושבי הילד, כי האלים הוא מושל אחד על כל הארץ ואין עוד

43. שמוט טו, א.

44. בבא בתרא י, א. ריפמאן ציטט כנראה מוכרונו ועל כן לקוי המאמר. ב-צ'זון נדפס «אש קשה...» ומזהה קשו מכלפי ותיקנתי. עיין גם מדרש קהילת רבתי ז, מו: ארבעה עשר דברים קשין זה מוה וכולן מתנאיין זה מוה... ההר קשה והברול מתגאה עלייו ושוברו... האש קשה והמים מתנאיין ומכובין אותה... חולי קשה ומלאך המות מתגאה ונוטל את נפשו. ואשה רעה קשה מכולן.

הקליר. אולם פיות כי לו נאה ואDIR הוא ואחד מי יודע וחיד גדי, בלשון מעורבת מארמי ובערבי לא אדע מאי לוקחו וمبטו מי יצאו? ובאיוז זמן נוסדו אולם בלי ספק נוסדו בזמן מאוחר עד מאוד ממחברים בלתי מובהקים ובلتיחכמים יוזדים, כי יכולם תפליים מבלים מלחה מהותעת מכם כדריך חלומות. וכבר ידוע כי שלימות הפעולה תורה על שלימות פועלה<sup>44</sup>. וכן אמר חכם אחד אל איש אחד: מכותלי מכתבך ניכר שפחמי אתה<sup>45</sup>. והנה אף כי אין נפשי אל הפוי-טים התפלים האלה, בכל זאת לא אמנע מלברך קורא אהוב דבר אחד בפיות «כי לו נאה» ותוכן פיות «חד גדי», למען אפיק את מאוייך לדעת שרש כל דבר בקטן גדול.

דע יקר, כימלות-ליך לך לך, לך אפלך, אשר בפיות «כי לו נאה» אין להן הוראה בפני עצמן ואין כי אם רישיות מראשי מחלוקת פסוקים: לך לך, הנה רישיות מראשי מחלוקת פסוק לך דמיה תהלה אלהים בציון לך ישלים-נדר (תהלים סה, ב); לך כי לך, הנה רישיות מראשי מחלוקת פסוק לך ה' הגדולה והגבורה והתפארת והנצח וההוד כי-כל בשמיים ובארץ, לך ה' הממלכה והמתנשא לכל לראש (דברי הימים א כת, יא); לך אף לך הנה רישיות מראשי מחלוקת פסוק לך יום אפלך לילה (תהלים עד, טז) או מפסוק לך שמים אפלך ארץ (שם פט, יב). ולדעתינראה ברור כי בראשונה היו המלות האלה כתובות בתואר הזה לך:::ולך::: לך::: כי::: לך:::

41. לצעורי לא מצאתי מקורות של הפטוגם.

42. ברכות כת, א: מכותלי ביתך אתה ניכר שפחמי אתה.

והברכות והקדושים וההבדלות וכל השאר נתקן מأت חכמי התלמוד.

עוד בטרם אפריד ממק קורא אהוב אחלה את פניך עד מאד, כי לא תשת עלי חטא, אם תמצא כי כבר העיר איש על איזה דבר מדברי אלה, כי כל יודע ומכיר ייעדו לך כי עד מאד אתעב להטעטף במעיל זולתי וכי בעיר שואה ומשואה אנכי יושב אשר אין בה לא ספרים גם חדשים גם שנים ולא סופרים ואת אשר לא אקצור בשדה הבונתי לא אביא הביתה.

תמו דברי האיגרת אשר הכתינה, גם חקרה, יעקב ריפמאן משערשין במדינת פולין.

מלבדו, שכן נספח הפיות ההוא אל סדר ההגדה המדבר מציאות מצרים. וגם נוכל לומר, כי הוא על דרך מאמר הידוע מהזיל<sup>44</sup>: עשרה דברים קשים נבראו בעולם, הר קשה ברול מהתכו וכוכו אור קשה מים מכbin אותו (נגד זה אמר פה הפייטן: ואותה מיא וכבא לנורא) וכוכו ומיתה קשה מכלום (נגד זה אמר פה: ואთא מלאך המות ושחת לשוחט) וצדקה מצלת מן המיתה (נגד זה אמר פה: ואתא הקדוש ברוך הוא ושחת למלאך המות, כי בזכות הצדקה יכרית ה' את המות).<sup>45</sup>

והנה עתה אחרי כל הציונים וההערות האלה נקל לכל קורא גם לזה אשר לא נתן לו האלים לב לדעת כי אם עיניהם בלתי בהירות לראות גם לזה נקל עד מאד לדעת, כי כל הסדר ההוא מן "מה נשתגה" עד אחרי ברכת ישתחבת, מלבד איזה הוספות אשר באו בו, כאשר ציינתי לעלה, נתקין אף מאות חכמי התלמוד ולא מאות אנשי הכנסת הגדולה, כאשר חשבו קצת מבעל האסופות, אשר לא אחפוץ לשאת את שמותם על שפתיו. וכבר נודע מדרך האנשים האלה להקדים כל דבר עד בלתי די, ומה מאד נאה לקרוא אותם בשם "מאמיני הקדומות", אולם בכל זאת נראה לומר, כי עיקרי הדברים אשר בו כמו שאלת מה נשתגה ותשובה על השאלות ההן, אבל אף בדרך קצרה עד מאד, וברכת הגאולה بلا סיום - כן יייענו קיבלו חכמי התלמוד מאות אנשי הכנסת הגדולה, אשר קיבלו מכם כל התפילות

45. מאמר חשוב על אחד מי יודע וחד גדי פרטם יוסף וריהפטיג (אמתי) במאוסף "מדוע ישראל" שיצא ברגינה בשנת תרצ"ט (1939) ולא הושם לב אליו.

כל מי<sup>2</sup> שאין לו אשה שרווי ללא שמחה, דכתיב: ושמחת אתה וביתך. ובחדושי אגדות למהרש"א: אלא בהכחיב לא השמייע לנו אלא שלא יהיה לו שמחה ללא אשתו עמו. ולפי זה אין רשותן האשה מועצץ כל אותה. אולם האמת היא, כי מצוות יושחתת אתה וביתך הוא אך מפאת אשתו, כתוב בקידושין (לד, ב): אמר אביי, אשה בעלה משמחה. ופרש רשי: משמחה, אין חובת השמחה תלואה בה אלא על בעלה שיש מהנה קרי ביה ושמחוּך [אתה וביתך]. ומה שנאמר ביבמות הניל הוא אך דרך אסמכתא. ד) נראה לאמר, כי רבוי אליעזר לא אסר ללבת מביתו ביום החגים, רק לדבר רשות, או לדבר מצווה קלה כהקבלה פנוי רבו הנזכרת בסוכה (שם). אבל לתלמיד-תורה או לדבר מצווה חמורה כמו מצוות סיפור יציאת מצרים בסוד חכמים ונבונים לא אסר. ועיין כתובות (סב, ב): הכהנים אמרים התלמידים יוצאי לתוכה תלמוד-תורה שתים ושלש שנים שלא בראשות. גם כי רבוי אליעזר אמר שם, שאין התלמידים יוצאי לתלמוד-תורה שלא בראשות רק שלשים יום, בכל זאת נראה מסתימת לשונו, כי גם אם יחול איזה חג בתוך שלשים יום מותרים לצאת לתלמוד-תורה שלא בראשות. ה) הנה רבוי אליעזר עצמו סובר כי שמחת יום טוב היא רשות וכי מותר לעשות את הימים הטובים אם יכולו לכם ואם יכולו לך (פסחים סח, ב; ביצה טו, ב). ואין ספק אם כן, כי רבוי אליעזר לא אסר ללבת מביתו ביום החגים, רק על האיש החפץ לעשיהם יכולו לכם, אבל על האיש החפץ לעשיהם יכולו לך לא אסר, אך גם הוא מתיר לאיש כזה לעזוב את אשתו ואת בניו (שבת קנב, א). וכן נראה ממה שנאמר ביבמות (סב, ב):

2. לפניו: כל יהודי.

## דברים אחדים על סדר הנגדת פסח

מעשה ברבי אליעזר ורבוי יהושע וכוכי שהיו מסובין בבני ברק. הרב הגאון מו"ה צבי חייט זצ"ל שאל על זה: איך מה עוזר ר' אליעזר את ביתו אשר היה לו בלוד (סנהדרין לב, ב) והלך לו להזכיר את המצוות בבני-ברק? הלא הוא עצמו אמר: משבח אני את העצלנים שאין יוצאים מבתיהם בrong, דכתיב: יושחתת אתה וביתך וכוכי (סוכה כו, ב)? ואנכי עוני עלי השאלה מהחוקמת הזאת בדרכיהם רבים: א) אולי לא היתה לו או עוד אשה. ב) אולי הלכה אשתו עמו אל בני-ברק. ג) אולי נתנה לו אשתו רשות ללבת לו מביתו. והנה במעוף-עין חפצתי לומר, כי מצוות יושחתת אתה וביתך, אשר תורה לדעת רבוי אליעזר על להיות כל איש בביתו אצל אשתו ביום החגים אינה מפאת אשתו כי אם מפאת עצמו. רצוני בוה, כי אינה מפאת אשר רצה ד' כי ישמח כל איש את אשתו ביום החגים, רק מפאת אשר רצה ד' כי ישמח כל איש שמחה שלימה ביום החגים, ושמחת איש אינה שלימה כי אם בהיותו עם אשתו, כאשר אמר רבוי יהושע בן קרחה: שמחת לב אשה (שבת קנב, א). וכן נראה ממה שנאמר ביבמות (סב, ב):

1. דברים יד, כו.

ובנותיו ולדבכה בד' ובתורתו ולהגות בפועלו כל היום. יוכל להיות אפוא, כי רבי אליעזר עשה אז את חן המצות כולם לדי' ויקדישו להתבוננות ביציאת מצרים ובכל אותן האותות והמופתים אשר עשה ד' בשדה צען וכן הלאה אל אחוזת-מרעיו אשר בבני-ברק להמתיק סוד עמם על כל הדברים האלה.

ב. ואת-עמלנו אלו הבנים, שנאמר<sup>3</sup>: כל-הבן הילד היוארת תשליכו הגו. הונגד הוודיל, כי יש סדר הגה אחד כתוב-ידי ישן אשר כתוב בו: ואת עמלנו אלו הבנים, כמה שנאמר<sup>4</sup>: יובן ערי מסכנות לפרעה את-פיתום ואת-רעמסס. והנה יש זכר לנוסחא ההיא בפירוש הרשב"ע על מלת עמלנו: בבניין. ובכל זאת לא אשית לב אליה וגם לאאמין לדברי המגיד כי ראה נוסחא כזאת, הן רבו מארכה בעלמא דשקרוא הלזה בודאים גם דברים, גם ספרים, גם סופרים, גם מלאכים. ועיין בדבר רבה (פרק יה, ח) שモבאה בו נוסחנתו. זהה לשונו: ועמלו לא יזכר עוד, אלו בניו שהם עמלו כההיא דעתינו: ואת-עמלנו אלו הבנים, כמה שנאמר: כל-הבן הילד היוארת תשליכו הגו.

ג. כי לו נאה כי לוiah. לדעתינו קשורות המלות ההן בסיום פיות או רוב נסائم הפלאת בלילה: רם הודיע כי לך היום אף לך הלילה. ויסוד הקשר הזה הוא במא שנאמר בבראשית רבא (פרק ו, א): לך יום אף לך לילה

3. שמות א, כב.

4. שם, שם, יא.

5. עיין פירוש ר' אבן-עורה על דברים כו, ג.

וכו'. בשעה שאתה עושה לנו נסים ביום, אנו אומרים לפניו שירה ביום. ובשעה שאתה עושה לנו נסים בלילה, אנו אומרים לפניך שירה בלילה וכו'. לך נאה לומר שירה ביום, לך נאה לומר שירה בלילה<sup>5</sup>. בינה בזה הטוב.

ד. לך ולבך, לך כי לך, לך אף לך. הפירוש אשר כתבת עלי זה בציון (תר"ב שבט<sup>6</sup>) מצאתי עתה בביבאר אחד ישן על סדר הגה פסח הנקרא - מרבה לספר-. וזה לשונו: ועל דרך הפשט אפשר דהיו נהגין לומר הפסוקים בכל חרוח וחורח לך לך (תהלים סה: לך דומה תהלה וגוי ולבך ישולם נדר). לך כי לך (דברי הימים א כת): לך ד' הגדולה וגוי כי כל בשמי וברצך. ועל שם הכתוב פט: לך זרוע עם גבורתך. לך אף לך (על שם הכתוב תהלים עד: לך יום אף-לבך לילה. או על שם הכתוב שם פט: לך שמיים אף-לבך ארץ) ומסיים עוד: לך ה' המלכה (דברי הימים שם ושם) והמחבר דילוג הפה- סוקים ולקח דרך הקוצר בצת הלשון<sup>8</sup>.

ה. אחד עשר כוכביה. לדעת כל המפרשים הם אחד עשר כוכבים אשר בחלום יוסף הromoים אל אחד עשר שבטים בלבד יוסף. ולבבי לא כן חשוב, כי נזכר שם שניים עשר שבטייא, ולמה לנו עוד זכרן אחד עשר שבטייא? ובcludוי זה,

6. נוסח אחר במדרשי בראשית רבא, מהדורות יהודה טהעדר, ברלין תרע"ב, עמ' 41.

7. לעמלה, עמ' 22.

8. הגהה של פסח עם ביאור חדש המרבה בספר, מאת ד' יידידי המכונה טיהה וויל מפרangan, קארלסרוא תקניא, דף מא, ב.

וכבר חשבתי מאו שניות מיסדים רק לחדר כוח השכל והזכרון של הילדים זהה מפני שביליה ההוא יש לילדים חלק רב בכל סדר השולחן וחוטפים מצות או מחלקים קליות ואנווים כדי שיאלו ולכн נגה איזה גдол אשכני אחר גמר הכוונות והברכות וההילולים, להשתעשע עם בניו ושאלם חידות אשר פתרוון רק בדתון הקדושה (פתרון מספר חמעה איןנו בדתון הקדושה) והאב שואל: אחד מי יודע. והבן משיב: אחד הוא אלהינו וכור וכאן שאר השאלות. ובעברו שג בשאלות מה נשתנה נהוגים ששאל בן הייתך, וכן גם פה בקטן החל ובגדול כללה. והיינו תשובה לשאלות הראשונות פשוטות יותר תמיד מהאוחרות עד כי תשובה ייגונך לחשיבות רק מבן גدول. וככה חד גדי לא עורר כוח הזכרון וכוח השופט של הילדים. ופה הסיפור ביציהם: חד גדי דובין אבא, אבינו קנה גדי בשני זוזים והוא רך ובלתי טורף ומעורר חמלה. ואתא שנורא וכו'. ובכל פעם נשנו העניינים מתחילהם והגענו הוכרך יותר, יודע יותר בנקל לחזור על כל המעשה, וכלאחר יד ישמע המספר מהלך ההשגהה על דרך: על דאטפת אטפון וסוף מטיפיך יטופון. ואין הידוש על עונש המקל ובעל חיים דרך מליצה, כן נתקלה האדמה אחר הבריאה: קווץ ודדרך תצמיה. וגם הבהמה חייבת מיתה בתורה. ומסיים שמקור וסוף הרעות הוא מלאך המת והקדושים ברוך הוא שותטו לעתיד לבוא ויתמו חטאים מן הארץ. והגער המחוודה חזר על כל הנעשה עד הגדי הרך שקנה אביהם. ויש עצן זה לחכמים קדמוניים אשכנויים בחינוך הבנים וכל זה מושכל ואין טפק אצל.

הנה כל המספרים אשר לפני ולאחרי מספר אחד עשר הם במצבות. וזה יורה כי גם מספר אחד עשר הוא במצבות, ולפי דעת כל המבאים אין המספר הזה במצבות, כי אם בחלום. לכן נראה לי כי אחד-עשר כוכבאי ירמו אל אחד-עשר כוכבים אשר בצורת הנשר הידוע בספרי תכונת השמים.

ו. בביואר - מרובה בספר - הניל כתוב על אודות פיויטי אחד מי יודע וחיד גדי א כדברים האלה<sup>9</sup>: אחד מי יודע וכו' פiot זה וגומ חד גדי אמרו שמצאים גנווים בין כותלי בית המדרש בגרמייז ולא נודע מי הוא מhabרים וקבעו לאמרים בלילה שמוריים. ולפי הדברים האלה אף מוצאיםם קבועם ללילה על לב מוצאיםם לקבעם אף ללילה שמוריים ומה ראו על כהה. ומפי חכם אחד שמעתי, כי יש סדר הגדה אחד אשר פיויט אחד מי יודע כתוב בו בראש כל הסדר. ואם כן הוא קרוב מאד כי היא שיחה בין האב ובין בנו, האב שואל: מי יודע זה וזה? ובנו משיבו: אני יודע זה וזה. וכי נסדה השיחה היה בראש כל הסדר למען לא יישן הבן הקטן והוא אפוא כעין הדברים האחרים אשר כוננו ללילה שמוריים למען לא ישנו התינווקות.

ואלה דברי הרב הגאון מויה שיר על אודות הפיויטים ההם אשר כתב לי בשכבר הימים: פיויט אחד מי יודע וחיד גדי מאוחרים גם כן בלי ספק ולא נמצאים בנוסח הרמב"ם זיל.

יאכל עד שיסב. ועל זה פירש רשוי: עד שיסב כדרך בני חורין זכר לחירות במטה ועל השולחן. וכן פירש רשבי. ואני שם לא אדע ולא אבין את זאת, כי נפשי שואלת: איך תוליד ההسبה בשני הלילות הראשוניים מחת המזות זכר לחירות? הלא היא היתה נהוגת בכל הימים ובכל הזמנים ובכל השנה יכולה, כאמור בפירוש רשוי על ברכות (מו, ב, דיבור המתחיל ~זמן שני שתי מנות): גנילין היו לאכול בהسبה על צדו השמאלית מוטה ורגלו לארץ איש-איש על מטה אחת. וכן בסוכה (ג, א): מיסב ואוכל. ופירש רשוי: מיסב דהינו דרך אכילה. וגם הפרטים היו נהוגים כן: כתוב בברכות (שם). ושם נראה ברור אשר הם היו הראשונים במנהג הזה. ובבבא מציעא (קיד, ב) נראה עוד בעליל, כי ההسبה היתה לפנים כחוק לא יעבור וכדבר אשר לא יחולו עליו שינוי ותמורה, כי כתוב שם: אידי ואידי לדיליה,ترتיה למה לי? חדא דאכיל עלה וחדא דזוג עלה. וייתוד מטה למיכל עלה הוא אך בעבור ההسبה אשר היתה רק במטה, כתוב בפירוש רשוי על ברכות. ועל-פי זה חרוצתי משפט, כי בשולחן ערוך (חוון משפט, סי' צז, סעיף בן), צריך לומר: ליסב, תחת: לשב, כי אך ליסב הוא מתאים עם ~דאכיל עלה~, הכתוב במגדרא. ואם ההسبה היא בת שינוי ותמורה, למה הצריכו חז"ל את המלוה להשair ללווה מטה אחת לאכול עליה בהسبה, הלא יכול לאכול בישיבה על ספסל כל שהוא? ואם ההسبה היא נהוגת כל השנה יכולה איך תוליד עליה מהן? והנה עלה על לבי להסביר את התמיינות התן בשפט, כי תיקון ההسبה בשני הלילות הראשוניים מחת המזות נוסד בעת אשר ההسبה

הערה אחת אשר העירותי בחוג המצאות  
(מתוך מכתב לר' שלמה ולמן חיים האלברטשטיין)

בפיוט הארמי המתחיל ~הא ללחמא עניה~ יש שלושה חלקים: 1. הא ללחמא עניה. 2. כל דכפין. 3. השთא הכא. שלושת החלקים הם אינם תואמים יהדיין רק כל אחד עומד בדד ולא יארח לחברה עם החלקים האחרונים, יען כי ענייניהם שונים ונבדלים זה מזה עד מאד. ועל-פי זה חרוצתי משפט, כי שלושת החלקים האלה לא נסדו לאמר כולם כאחד ובעת אחת, אך לכל אחד נועד זמן מיוחד: החלק הראשון נועד לאמרו בעת אשר אנחנו אומרים ~מצה זו שאננו אוכליין~, ואו הגבנהו לפנים את המזאה להראותה לכל המוסכין, כתוב בפסחים (קטו, א): מצה צרייך להגביה. ועל זה פירש הרשבי: כשהאומר מצה זו שאננו אוכליין וכו' צריך להגביה כדי להראותן למסובים ותיחבב מצואה בעיניהן. וזה הוא גם משמעות מאמר ~הא ללחמא עניה די אכלו אבותהנא בארעה דמצרים~. החלק השני נועד לאמרו לעת האוכל. החלק השלישי נועד לאמרו בעת אשר אנחנו אומרים ~לשנה הבאה בירושלים~.<sup>1</sup> עתה עלה על לבי להוסיף לכך עוד הערה אחת זאת היא: בפסחים (צט, ב במשנה) כתוב: אפיקלו עני شبישראל לא

1. עיי' למלחה, עמ' 8.

סדר הагהות

חדלה להיות חוק לא יעצור ובחלתי משתנה אך פעמים רבות  
השתנה והומרה בישיבה, כאשר יורה המאמר הנוסף בהגדה  
שلنנו על שאלת - מה השתנה, שבכל הלילות אנו אוכליין  
בין יושבין בין מסובין וכו'. ואולם גם לפיה זה עוד קשה מאד  
aicכה תוליד בהסיבה שני הלילות הראשונים מחג המצות  
זכר לחרות, אם גם בלי זכר לחרות כמו בכל שאר ימות  
השנה נוהגים בהסיבה?

# עֲבוֹדַת יִשְׁרָאֵל

כּוֹלֶל

ההפלות והברכות לכל השנה

מראשיתה עד אחריהה

עם

סדר הפרשיות והמעמודות והיוזרות לשבחות  
והסלילות לתעניות והוספות נאות אחרות

עליתן באור שמו

יבין לשון

לבאר הוטב את כל דרכיוין.

הכל טהור וטהור כהילתו ומונגה ומונקה עד תבלתו

על ידי

匝ק בן אריה יוסף דוב

G. Baer.

# רְעֵדָעַלְהַיִם

בשנה יערב עלי שוויז לפק.

Rödelheim,

Druck u. Verlag von J. Schreiber & Comp.

1868.